

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

Cod.fornitore/  
Supplier No.  
91018738

VAT reg.no.:  
IT04886850728

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/ Free	Assegnato/ Not Free	Ferrovio/ Rail	Corriere/ Carrier
		Porto/ Freight	Altra vettura / Other Vehicle
		Espresso/ Express	Vettura propria/ Own Vehicle Posta
Incoterms FCA SZOMBATHELY			

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

37197415

4 Data spedizione/  
Shipping Date

03.05.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

10/01/19

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003202702	10 Vs.rif. / Your Reference 416	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department AG/SSH-P23L Akos Berkes	13 Tel. +36 94 588 661	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 126060
---	---------------------------------------	--	--	---------------------------	---	---

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

20 Franco/  
Free

23/24 Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight  
975,3 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

570,4 kg

21 Imballo/  
Packing

3 x EUROPALLET, 1 x PALLET H1, 96 x C6414, 4 x  
A1208

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark

12499004

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14248

180227806  
509300966

25 Cf  
Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pcs. 14	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
---------------	--	---	---------------------------	--------------------------------	--

10	2500190000	L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10	1.248		
----	------------	--	-------	--	--

550003202702	Carico / Batch	0029771534	Carico / Batch	Quantità carico / Quantity	1.248 PZ
--------------	----------------	------------	----------------	----------------------------	----------

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
AGENZIA MERCE  
Ungheria  
Quantità dichiarata: 1248  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 4  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo:  NO  
Data controllo: 10/5/19  
Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

N°	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	274891112	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
2	274961143	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
3	274979019	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
4	274997890	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102578

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37197415

Datum/Date: 03.05.2019

Gestione beni in prestito

3	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
1	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
96	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
4	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) **Schaeffler Savaria Kft.**  
 Lieferantennr. / Supplier No. **91018738**  
 Zánati út. 31  
 H-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**  
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
 Page 1 / 1  
 12499004

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country) **Magna PT S.p.A.**  
 Via Dei Ciclamini 4  
 I-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country) **Schweitzer GmbH & Co. NEMOTRANS KFT.**  
 Internationale Spedition  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg  
 1900675  
 751 Vép, Kassai u. 73.

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place **Modugno**  
 Land/Country **Italien** 14248

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place **Szombathely**  
 Land/Country **Ungarn**  
 Datum/Date **04.05.2019**

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
37196647	1	COP	automotive	84122180	252,70	0,960
37196648	1	WOODEN PALLET	parts		245,70	1,521
37197415	3	EURO-PAL			733,20	2,880
37197415	1	PALLET H1			242,10	0,960
Summe:		6 Colli			1473,70	6,321

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.  
**AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedö**

19 zu zahlen vom: / to pay by:  
 Fracht / Transportation Charges  
 Ermäßigungen / Reductions  
 Zwischensumme / Sub-Total  
 Zuschläge / Supplement  
 Nebengebühren / Additional Fees  
 Sonstiges / Others  
 Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements  
**E190504337EE784**

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges  
**FCA SZOMBATHELY**

21 Ausgefertigt in / Established in **Szombathely** am / at **04.05.2019**

22 Schaeffler Savaria Kft. / Zánati út. 31 / 9700 Szombathely

23 NEMOTRANS KFT. / 751 Vép, Kassai u. 73.

24 Auf empfangen / Goods received  
 Via dei Ciclamini, am / at **09 MAG 2019**  
 Datum / Date **Modugno (BA)**

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

26 Vertragspartner des Frachtführers

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg  
**MZG397 WCY696**

Benutzte Gen.-Nr. / National / Bilateral / EC / CMR